

Deze service wordt U aangeboden door:

www.matri.nl



sinds 1929 **matri**

Naaismachinespecialisten sinds 1929



**De grootste keuze
nieuw en gebruikt**

**Bel voor een
scherpe prijs**

Verkoop en reparatie van alle merken

Naaismachines - Lockmachines - Borduurmachines

Regelmatig Demonstratie's
Gratis bezorging door heel Nederland
3 jaar volledige garantie op onze machines

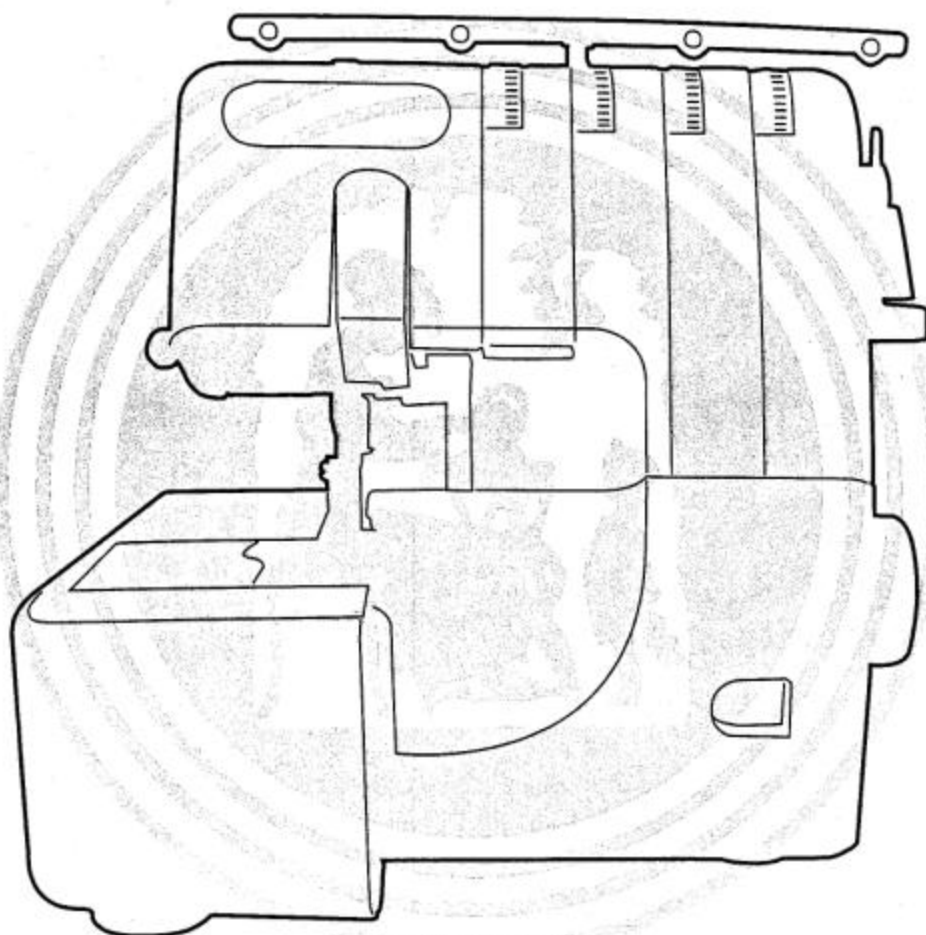
Haal meer uit uw Lockmachine

www.lockmachine.info

Lange Bisschopstraat 9 7411 KG Deventer **tel:** 0570 - 616383

Handleiding multilock 700de

Deze machine is uitgevoerd met een elektrische veiligheidsschakelaar.



LEWENSTEIN

multilock 700de

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KC Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

Inhoud

Namen van onderdelen en hun functies	2
Accessoires	3
Naalden	4
Handwiel	5
Openen en sluiten van de frontklep	5
Het aanzetten van de machine	6
Voetpedaal	6
Gebruik van de vrije arm	7
Steeklengte	8
Steekbreedte	8
Differentieel transport	9-10
Vorbereidingen bij inrijgen	11
Het gebruik van de garenklostegenhouder	12
Het gebruik van het garenetje	12
Ontspanningsknop	13
Inrijgen van de machine	14
Inrijgen van de bovengrijper	15-16
Inrijgen van de ondergrijper	17
Het gebruik van de automatische draadinrijger	18
Inrijgen van de linker naald	19
Inrijgen van de rechter naald	20
Materiaal, naald en garentabel	21
Draadspanning	22
Het instellen van de draadspanning	23
Draadspanningentabel	24-25
Proefnaaien	26
Het maken van een draadketting	27
Draadbreuk tijdens het naaien	28
Persvoetdruk	29
Verhelpen van storingen	30
Smalle overlocksteek/rolzoom	31-33
Schema van de smalle Overlock steek en de Rolzoomsteek	34
Optionele voeten	35
Bovenmes en ondermes	36
Uitschakelen van het bovenmes	36
Vervangen van de mesjes	37
Oliën en schoonmaken van de machine	38
Vervangen van het lampje	39
Specificaties	40

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

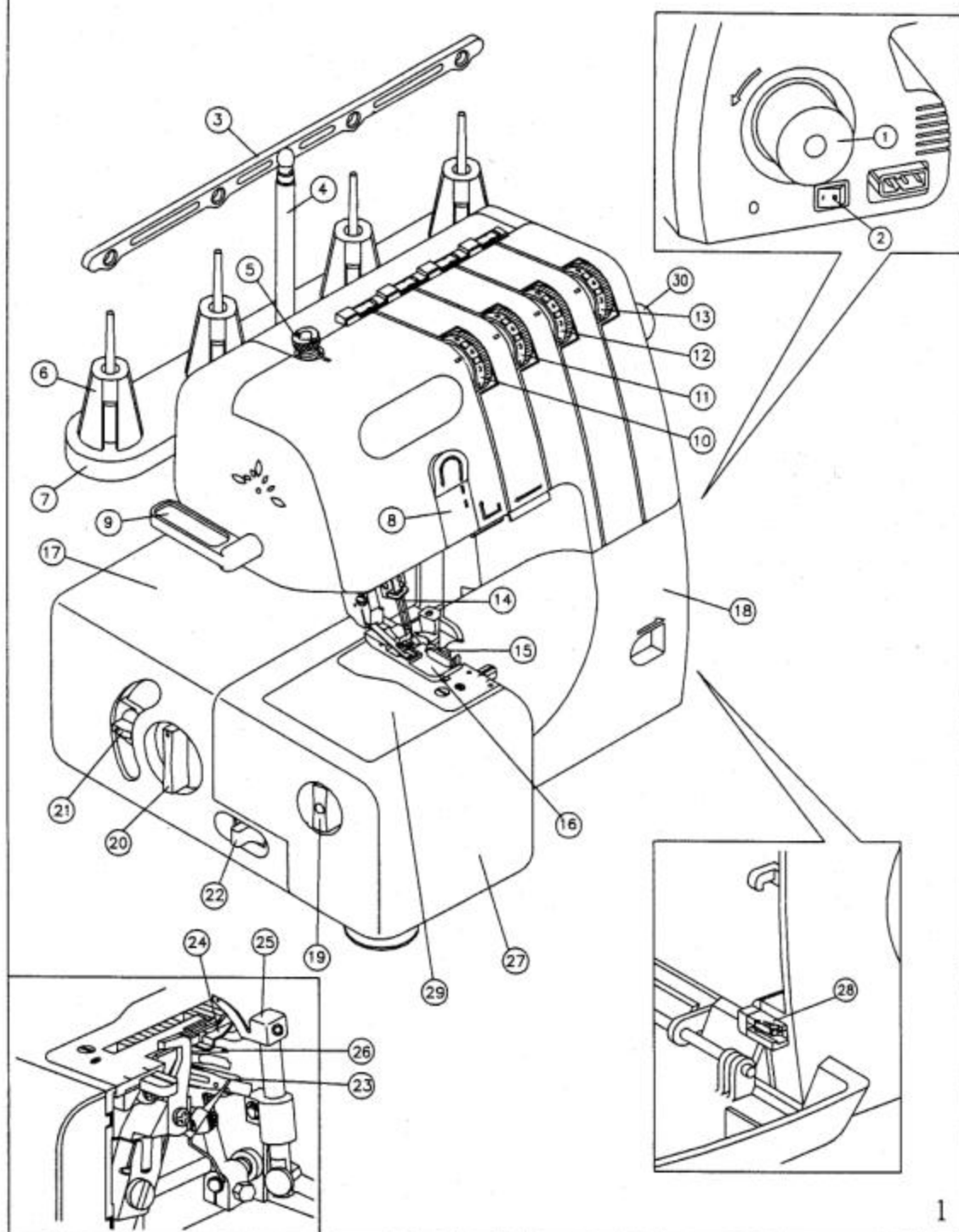
Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

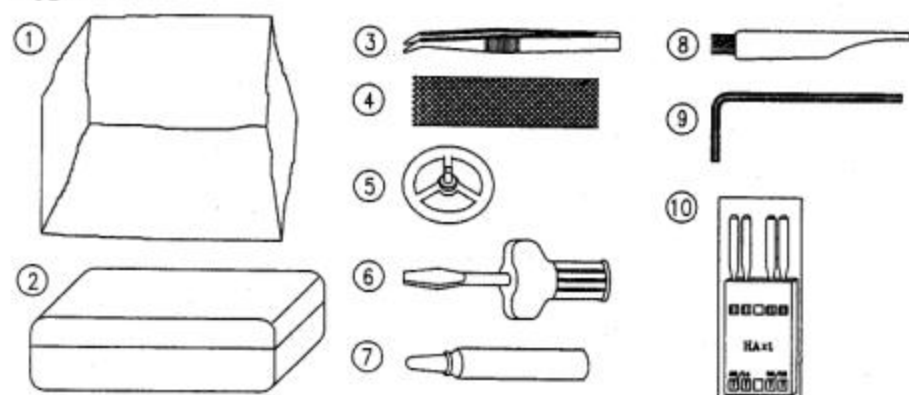
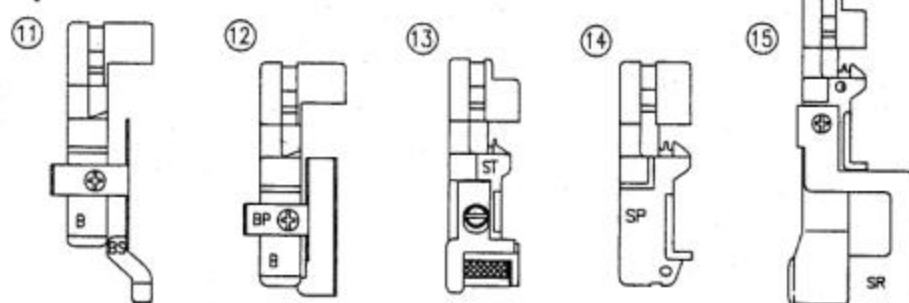
www.lockmachine.info

Namen van onderdelen en hun functie



Namen van onderdelen en hun functies

1. Handwiel
2. Aan/uit en lichtschakelaar
3. Draadgeleider
4. Telescoopstandaard
5. Persvoetdrukregelknop
6. Garenkloshouder
7. Garenstandaard
8. Draadhevelkapje
9. Persvoethevel
10. Draadspanningsknop linker naald
11. Draadspanningsknop rechter naald
12. Draadspanningsknop bovengrijper
13. Draadspanningsknop ondergrijper
14. Naalden
15. Bovenmes
16. Persvoet
17. Naaiplaat
18. Fontklep
19. Steekbreedte knop
20. Steeklengte knop
21. Differentieel transport knop
22. Bovenmes-uitschakelknop
23. Automatische draadinrijger van ondergrijper
24. Stekentong
25. Bovengrijper
26. Ondergrijper
27. Aanschuiftafel
28. Veiligheidsschakelaar
29. Vrije arm
30. Ontspanningsknop

Accessoires**Bijgesloten****Optioneel**

1. Stofhoes (No. TM118)
2. Accessoire doosje (No. TM109)
3. Pincet (No. TM110)
4. Garennetje (No. TM111)
5. Garenklostegenhouder (No. TD116)
6. Schroevendraaier (No. TM113)
7. Olie (No. TM112)
8. Stofkwastje (No. TM114)
9. Imbussleutel (No. TM108)
10. Doosje naalden (No. TK104)
11. Blindstikvoet (optioneel) (No. TB108)
12. Kralenvoet (optioneel) (No. TB111)
13. Elastiekvoet (optioneel) (No. TB112)
14. Koordvoet (optioneel) (No. TB113)
15. Rimpelvoet (optioneel) (No. TB114)

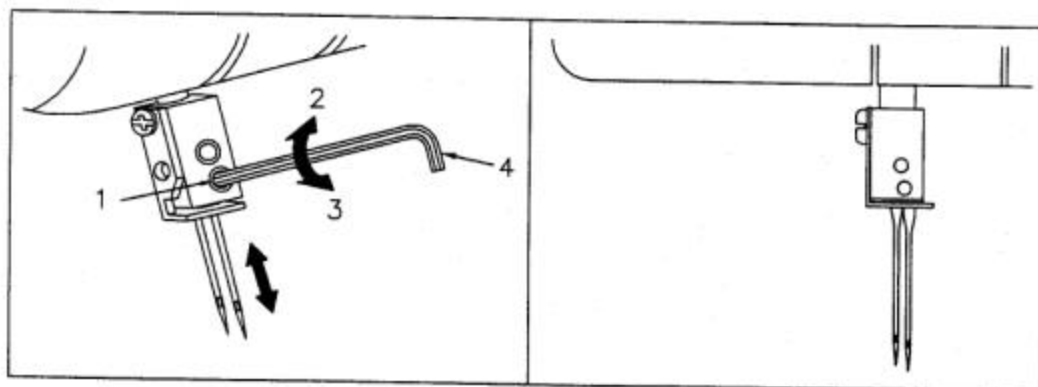
Naalden

U kunt in deze machine een gewone standaard huishoudmachine naald gebruiken 130/705H of HA x 1 SP.

Vervangen van de naald

1. Breng de naald in de hoogste stand door het handwiel naar u toe te draaien.
2. Gebruik de bijgeleverde imbussleutel om de naaldschroef los te draaien.
3. Schuif de nieuwe naald zo ver mogelijk in de gleuf van de naaldstang.

1. Naaldschroef
2. Vastdraaien
3. Losdraaien
4. Imbussleutel

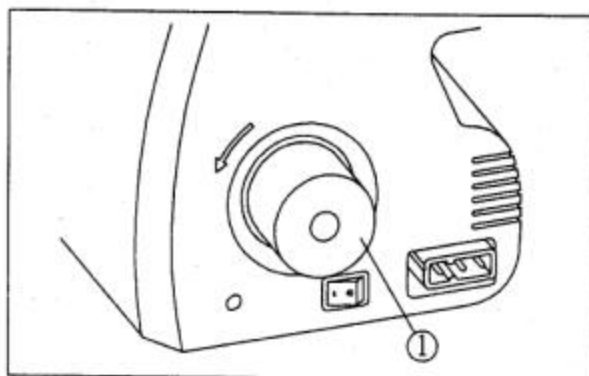


Handwiel

De motor en het handwiel van de machine draaien tegen de klok in (richting van de pijl).

Dit is hetzelfde als bij een gewone huishoud naaimachine.

1. Handwiel

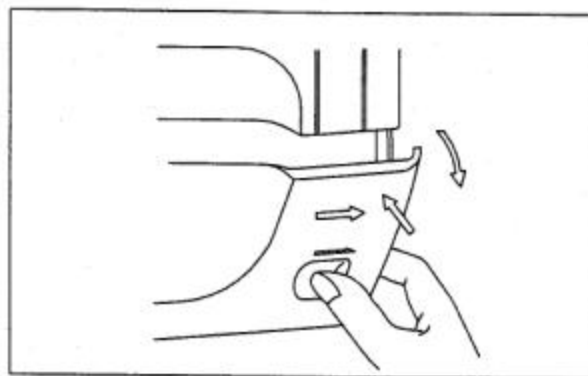


Openen en sluiten van de frontklep

Bij het inrijgen van de machine is het noodzakelijk de frontklep te openen.

LET OP:

Voor uw eigen veiligheid zal de machine automatisch uitgeschakeld worden wanneer u de frontklep opent.



Het aanzetten van de machine

Sluit het voetpedaal en het snoer aan. Zet de aan/uit knop op **1** en het lampje zal gaan branden. Wanneer de aan/uit knop op **0** staat zal het lampje doven en staat de machine uit.

Als de frontklep open is en de aan/uit knop staat op **1** werkt de machine niet, ook niet als u het voetpedaal intrapt.

Voetpedaal

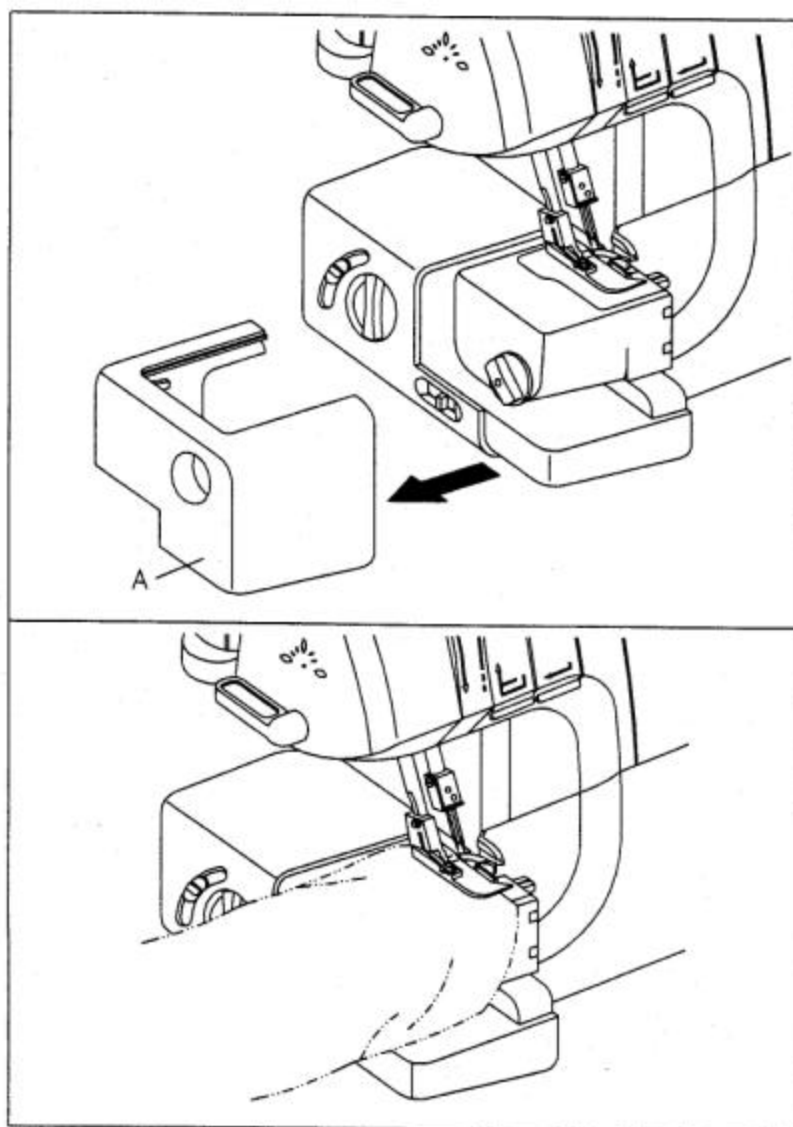
Hoe verder u het pedaal indrukt, des te harder loopt de machine.

1. Aan/uit schakelaar en lichtknop
2. Voetpedaal (YC-450 230V)



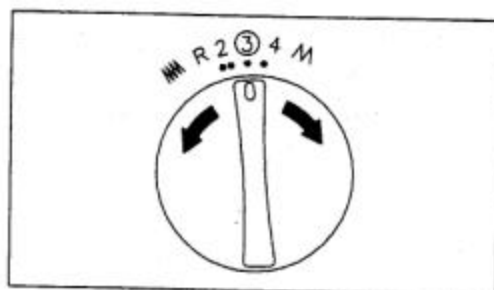
Gebruik van de vrije-arm

1. Schuif deel A naar links.
2. De vrije-arm is zeer geschikt voor het naaien van mouwen, broekspijpen, manchetten enz.



Steeklengte

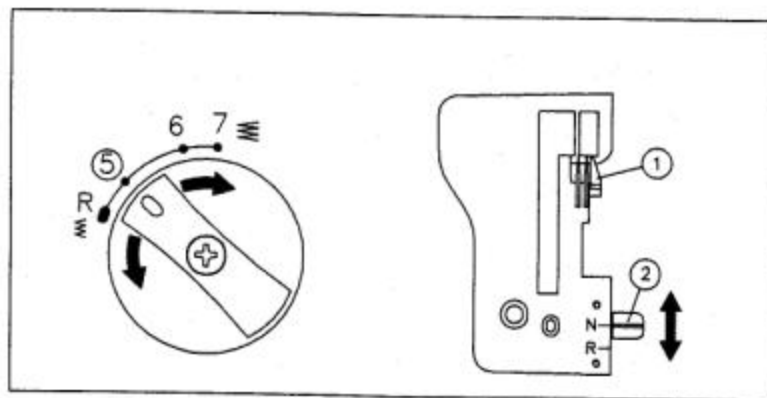
1. De steeklengteknop bevindt zich aan de linkerkant van de machine.
2. Draai de steeklengteknop naar rechts om de steken langer te maken, maximaal 4mm. Draai de steeklengteknop naar links om de steken korter te maken, minimaal 1,1mm.
3. De normale steeklengte is 2,5 tot 3 mm.



Steekbreedte

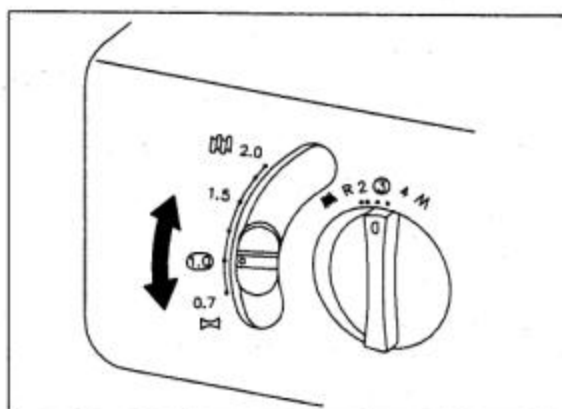
De steekbreedte is te veranderen door middel van de steekbreedte knop. Wanneer u de knop naar links draait wordt de steek smaller (minimaal 4,5mm.) en wanneer u de knop naar rechts draait wordt de steek breder (maximaal 7mm.). De normale steekbreedte is 5mm.

1. Stekentong
2. Stekentonghevel



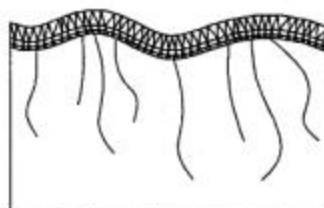
Differentieel transport

Het differentieel transport voorkomt het uitlubberen van rekbare stoffen en het wegschuiven van de stoflagen. Beweeg de differentieel-transport knop zoals afgebeeld om het gewenste resultaat te verkrijgen. De knop heeft een bereik van 0,7 tot 2,0. Normaal gesproken gebruiken we 1,0.



Differentieel transport stand	Normaal transport (achter)	Differentieel transport (voor)	Effect	Toepassing
0.7-1.0			Materiaal wordt strakgetrokken	Voorkomt dat dun materiaal gaar rimpelen
1.0			Zonder differentieel transport	Normaal naaien
1.0-2.0			Materiaal wordt opgehoopt	Voorkomt dat stretch-materiaal uitrekt of gaat rimpelen

U heeft twee transporteurs, een voor en een achter. De twee transporteurs bewegen onafhankelijk van elkaar waardoor de een sneller kan werken dan de ander. Om een perfecte vlakke naad in gebreide stoffen te naaien, moet de voorste transporteur meer transporteren dan de achterste transporteur. Hiervoor schuift u de transportknop omhoog. Met de voorste transporteur hoopt u de stof op zodat de achterste transporteur zonder de stof uit te rekken kan transporteren. De twee stoflagen zullen daardoor ook niet op elkaar verschuiven.

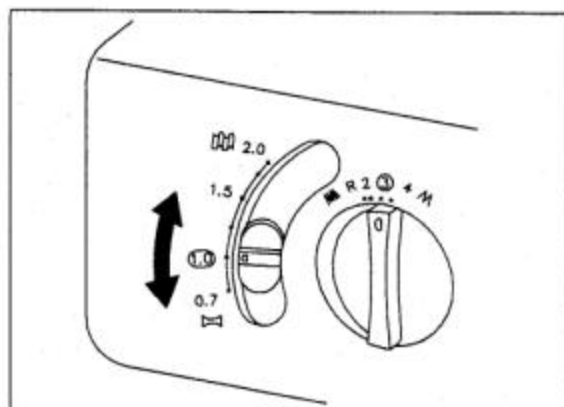


Om de naad vlakker te maken stelt u het differentieel-transport in tussen 1.0 en 2.0. (De rekbaarheid van uw stof bepaalt de instelling van het differentieel-transport. Hoe rekbaarder het materiaal hoe meer richting de 2.0. Maak desnoods een proeflapje voor de juiste instelling.

Om het samentrekken van de naad bij zacht nylon of andere stofsoorten tegen te gaan is het mogelijk om de achterste transporteur meer te laten transporteren. Hiervoor schuift u de transportknop omlaag. De voorste transporteur houdt de stof tegen terwijl de achterste transporteur de stof uitrekt. Daarna komt de stof weer in zijn normale vorm terug zonder dat de stoflagen op elkaar gaan schuiven.

Waarschuwing

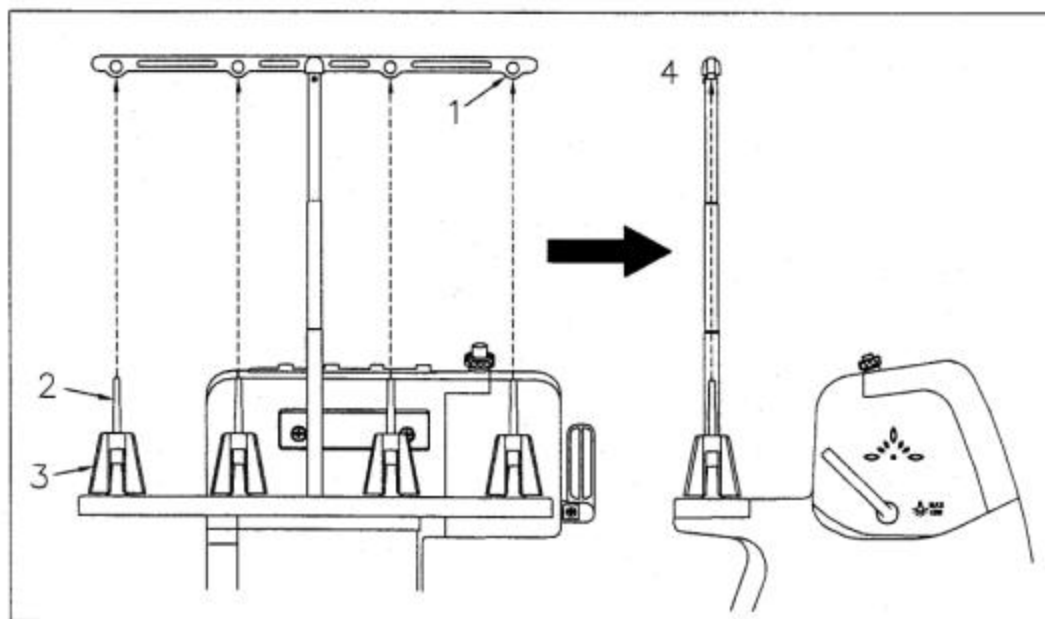
Gebruik het differentieel transport niet wanneer u niet-rekbare stoffen zoals bijvoorbeeld denim verwerkt. Dit zou de stof kunnen beschadigen.



Vorbereidingen bij inrijgen

Trek de telescoopstandaard uit tot maximale hoogte en zet hem in de juiste positie.

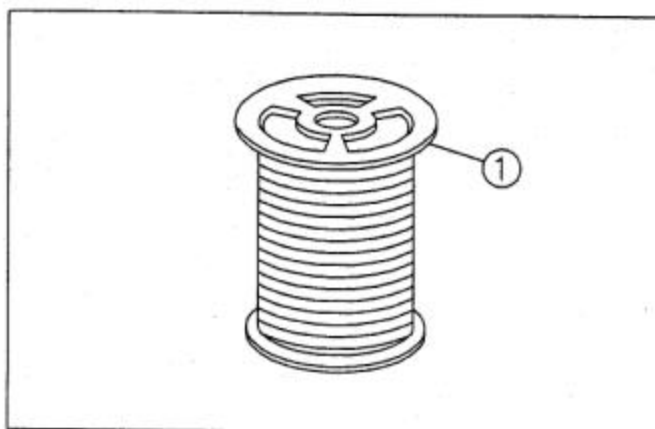
1. Draadgeleider in telescoopstandaard
2. Klospen
3. Klosshouder
4. Juiste positie



Het gebruik van de garenklostegenhouder

Wanneer u een klein klosje garen gebruikt zet u de garenklostegenhouder boven op het klosje zodat het niet omhoog schiet tijdens het naaien.

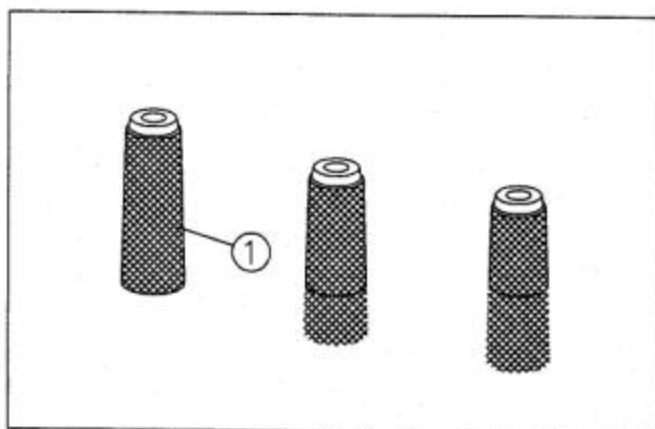
1. Garenklostegenhouder



Het gebruik van het garennetje

Bij gebruik van gladde nylon-achtige garens is het aan te raden een garennetje over de klos heen te doen om te voorkomen dat het garen op de klos naar beneden glijdt.

1. Garennetje

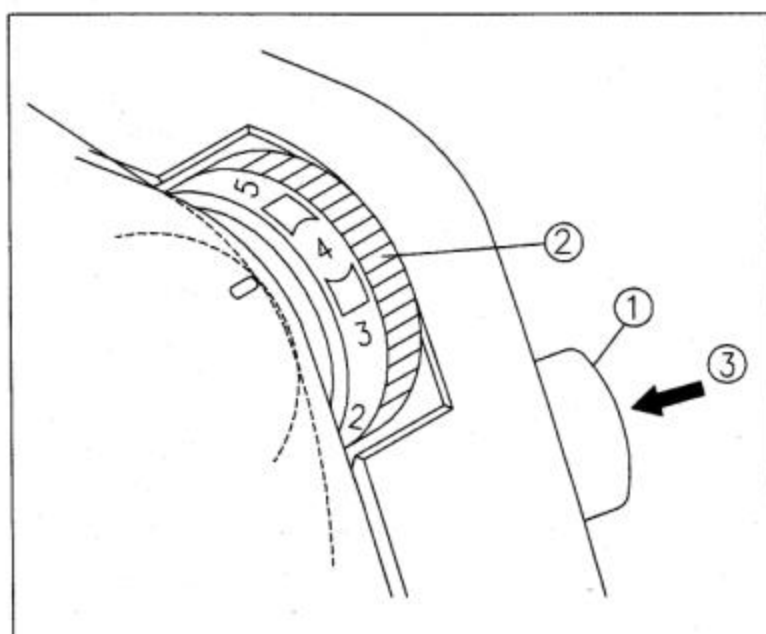


Ontspanningsknop

Deze machine is uitgerust met een ontspanningsknop. Let bij het inrijgen op het volgende:

1. Houdt de ontspanningsknop, die zich aan de rechter zijkant van de machine bevindt, ingedrukt.
2. Haal de draad door de spanningsschijfjes die zich in de gleuf naast de spanningsknoppen bevinden
3. Laat de knop los.

1. Ontspanningsknop
2. Draadspanningsknop
3. Druk in voor ontspanning



Inrijgen van de machine

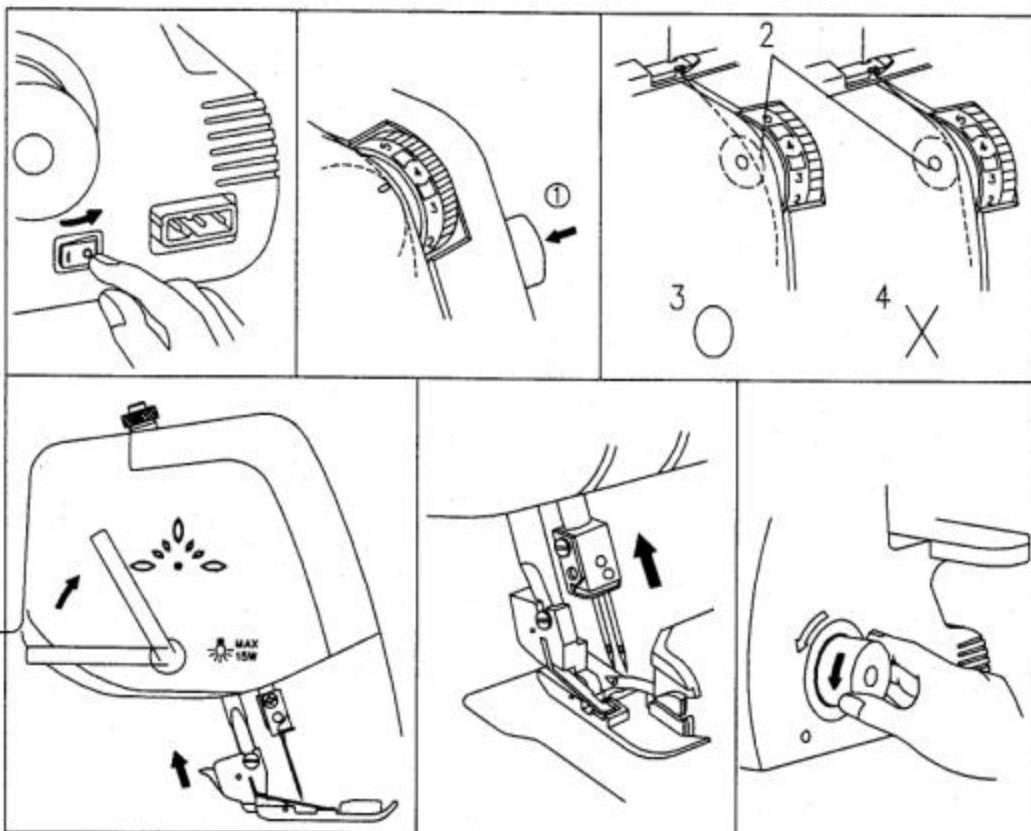
1. Schakel de naaimachine uit voor uw eigen veiligheid.
2. Zet de persvoet omhoog.

WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat bij het inrijgen de persvoet hevel altijd omhoog staat en let erop dat u in de goede volgorde inrijgt.

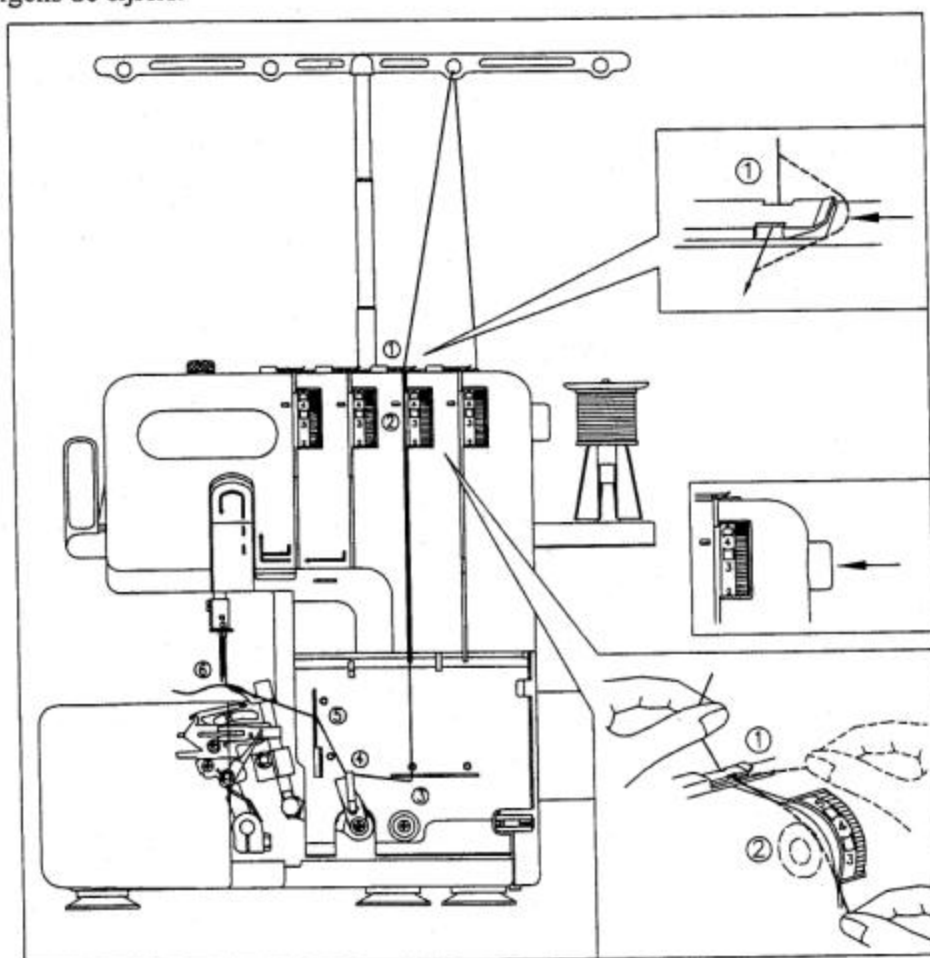
3. Zet de naaldstang in de hoogste positie door het handwiel naar u toe te draaien. Rijg dan eerst de bovengrijperdraad, dan de ondergrijperdraad, vervolgens de rechter naald en als laatste de linker naald in.

1. Ontspanner
2. Draadspanningsschijfjes
3. Goed
4. Fout

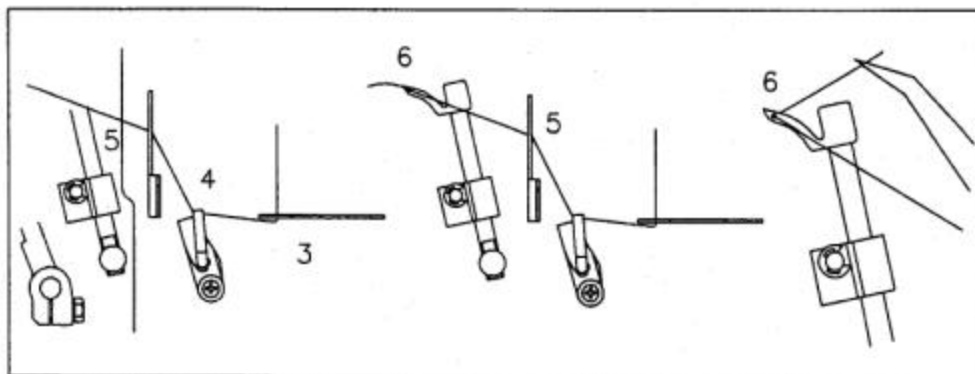


Inrijgen van de bovengrijper

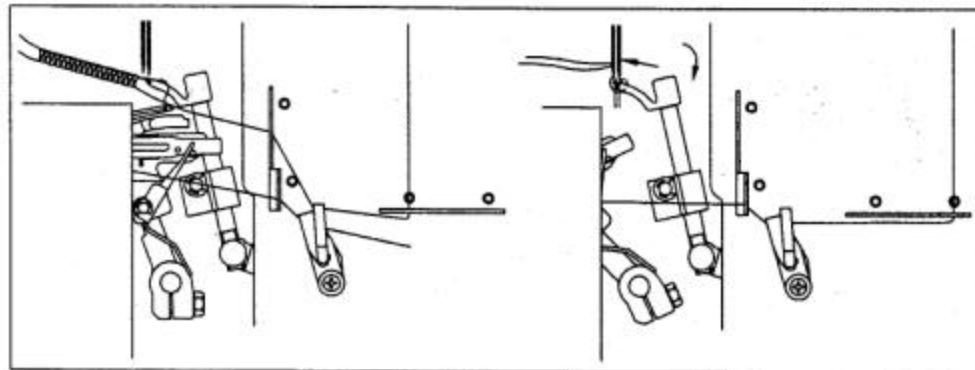
Bekijk de afbeelding en rijg de bovengrijperdraad in langs het groene pad en volgens de cijfers.



1. Haal de draad vanaf de klos van achteren naar voren door het gaatje in de telescoopstandaard.
2. Haal dan de draad onder de draadgeleider 1 door.
3. Houdt de ontspanningsknop ingedrukt.
4. Voer de draad via de gleuf tussen de spanningsschijfjes van de draadspanning door. Laat dan de ontspanningsknop los.
5. Rijg de draad verder volgens de afbeelding langs de draadgeleiders en de groene cijfers naar de grijper.

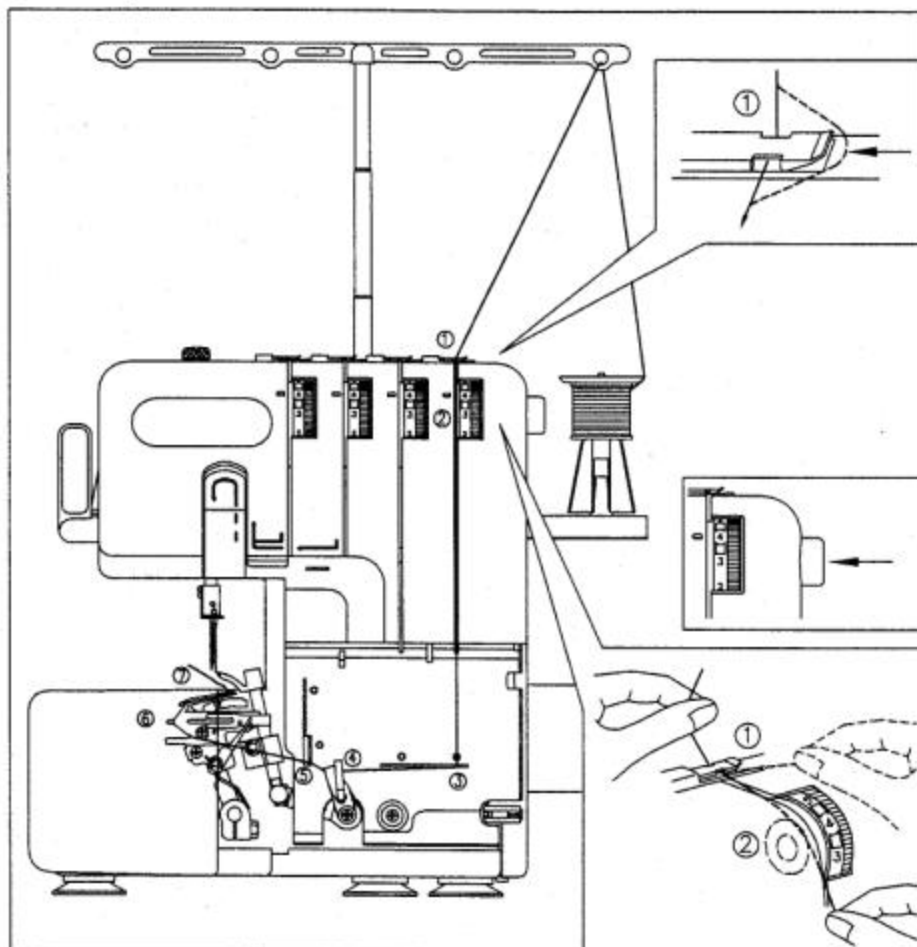
**LET OP:**

Wanneer de bovengrijperdraad tijdens het naaien breekt zou het kunnen zijn dat de ondergrijperdraad door de bovengrijper meegenomen is. Wanneer dit gebeurt laat u de ondergrijper zakken door aan het handwiel te draaien. Vervolgens haalt u de draad van de ondergrijper van de bovengrijper en rijgt u de draad tenminste vanaf de spanning opnieuw in.



Inrijgen van de ondergrijper

Bekijk de afbeelding en rijg de ondergrijperdraad in langs het blauwe pad en volgens de cijfers.

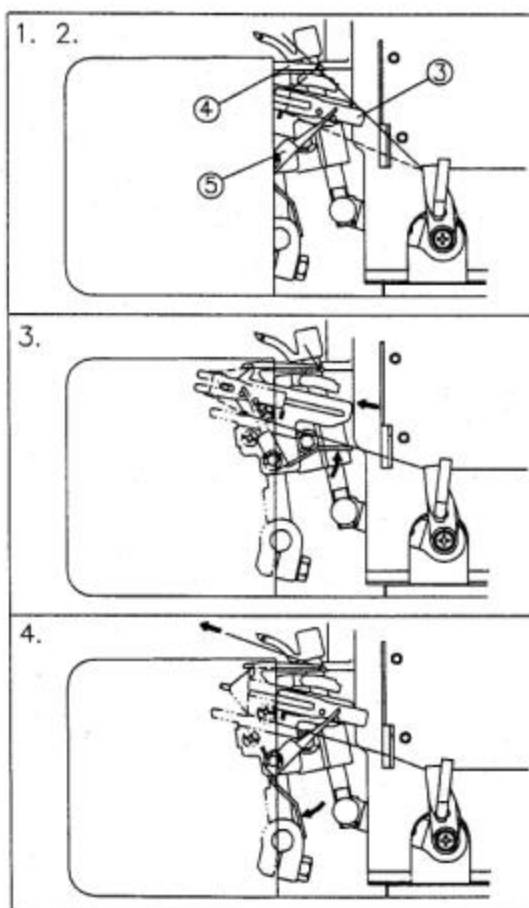


1. Haal de draad vanaf de klos van achteren naar voren door het gaatje in de telescoopstandaard.
2. Haal dan de draad onder de draadgeleider 1 door.
3. Houdt de ontspanningsknop ingedrukt.
4. Voer de draad via de gleuf tussen de spanningsschijfjes van de draadspanning door. Laat dan de ontspanningsknop los.
5. Rijg de draad verder volgens de afbeelding door de draadgeleiders langs de blauwe cijfers naar de grijper.

Het gebruik van de automatische draadinrijger

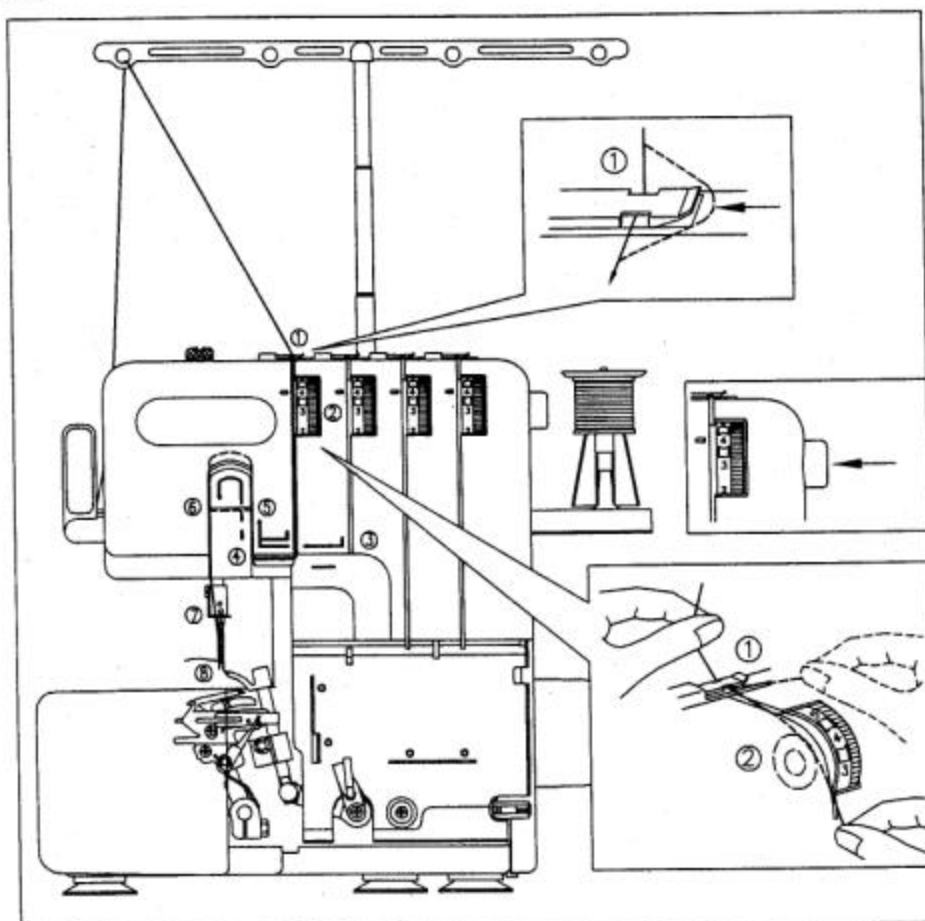
1. Steek de draad van voren naar achteren door het gaatje ④ van de ondergrijper.
2. Haak de draad achter de draadgeleider van de automatische draadinrijger ③.
3. Duw de hevel ⑤ van de automatische draadinrijger naar boven.
4. Laat de hevel ⑤ van de automatische draadinrijger los en leg de draad naar achteren.

- ③ Automatische draadinrijger
④ Ondergrijper
⑤ Hevel van draadinrijger



Inrijgen van de linker naald

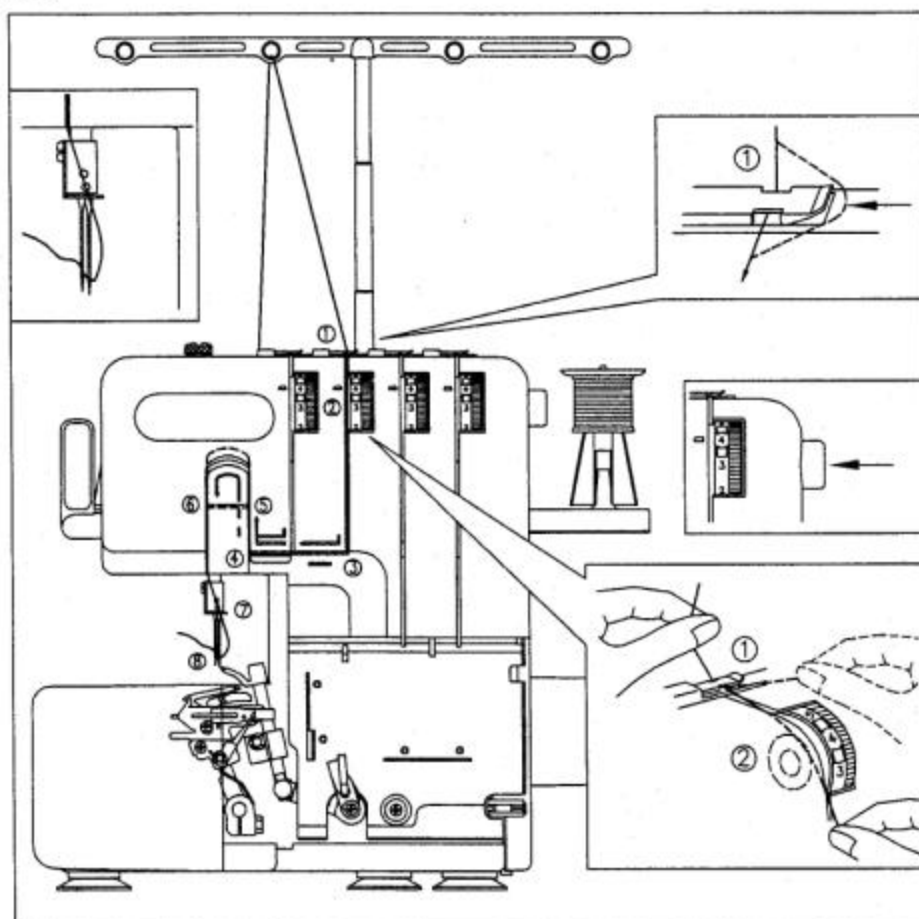
Bekijk de afbeelding en rijg de linker naald in langs het gele pad en volgens de cijfers.



1. Haal de draad vanaf de klos van achteren naar voren door het gaatje in de telescoopstandaard.
2. Haal dan de draad onder de draadgeleider 1 door.
3. Houdt de ontspanningsknop ingedrukt.
4. Voer de draad via de gleuf tussen de spanningsschijfjes van de draadspanning door. Laat dan de ontspanningsknop los.
5. Rijg de draad verder volgens de afbeelding door de draadgeleiders langs de gele cijfers.
6. Wanneer de draad cijfer 6 gepasseerd is voert u de draad naar beneden door de draadgeleider 7 naar de linker naald. Rijg dan de draad door de naald.

Inrijgen van de rechter naald

Bekijk de afbeelding en rijg de rechter naald in langs het rode pad en volgens de cijfers.



1. Haal de draad vanaf de klos van achteren naar voren door het gaatje in de telescoopstandaard.
2. Haal dan de draad onder de draadgeleider 1 door.
3. Houdt de ontspanningsknop ingedrukt.
4. Voer de draad via de gleuf tussen de spanningschijfjes van de draadspanning door. Laat dan de ontspanningsknop los.
5. Rijg de draad verder volgens de afbeelding door de draadgeleiders langs de rode cijfers.
6. Wanneer de draad cijfer 6 gepasseerd is voert u de draad naar beneden door de draadgeleider 7 naar de rechter naald. Rijg dan de draad door de naald.

Materiaal, naald en garentabel

Materiaal	Steek	Steeklengte	Garen	Naald
Dun materiaal	Overlocksteek	2.0 ~ 3.0	spun, katoen, zijde dikte 80-100	HAX1SP/130-705H 70-80
Dun materiaal	Rolzoom	Kleiner dan 2.0	Naalddraad: polyester, nylon dikte 80 Grijperdraden: polyester, nylon dikte 80	HAX1SP/130-705H 70-80
Normaal materiaal	Overlocksteek	2.5 ~ 3.5	spun, katoen dikte 60-80 Zijde, nylon polyester dikte 50-80	HAX1SP 80-90
Dik materiaal	Overlocksteek	3.0 ~ 4.0	katoen, zijde dikte 40-60 polyester, nylon dikte 30-60	HAX1SP 90

Let op:

Decoratieve garens worden het best verwerkt bij gebruik in de bovengrijper.

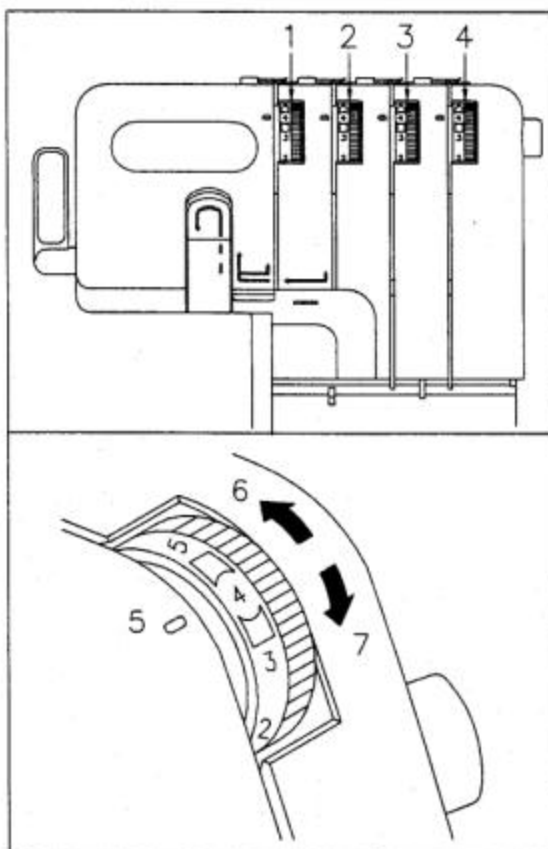
Draadspanning

Draadspanningsknoppen van links naar rechts:

1. De gele knop is voor de linker naald.
2. De rode knop is voor de rechter naald.
3. De groene knop is voor de bovengrijper.
4. De blauwe knop is voor de ondergrijper.
5. Draadspanningsselectie merkteken.
6. Draai naar boven om de spanning te verminderen.
7. Draai naar beneden om de spanning te vermeerderen.

Waarschuwing

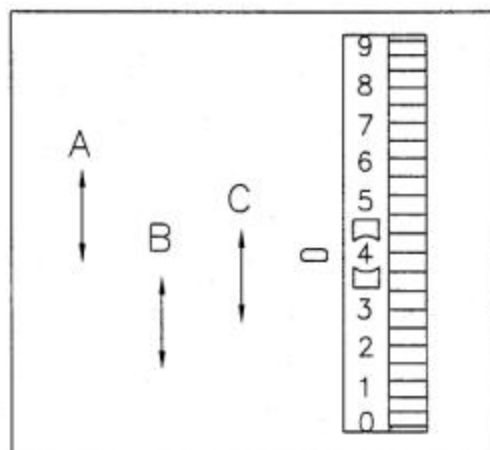
Zorg ervoor dat de draad goed tussen de spanningsschijfjes zit door de ontspanningsknop ingedrukt te houden terwijl u de draad tussen de spanningsschijfjes legt.



Het instellen van de draadspanning

In de meeste gevallen kan de spanning op 4 staan. Wanneer er een onregelmatig stiksel verschijnt dient u de spanning aan te passen volgens de tekening hieronder.

- A. Voor zware spanning, tussen 4 en 7
- B. Voor lichte spanning, tussen 4 en 2
- C. Voor normale spanning, tussen 5 en 3



Er is een spanningsknop voor beide naalden, de bovengrijper en de ondergrijper. De juiste spanning is afhankelijk van de soort en de dikte van de stof en het garen dat u gebruikt. Wanneer u ander materiaal gaat gebruiken kan het nodig zijn dat u de spanning aanpast. Bij een onjuist stekenbeeld past u de spanning aan volgens de tekeningen op de volgende bladzijde.

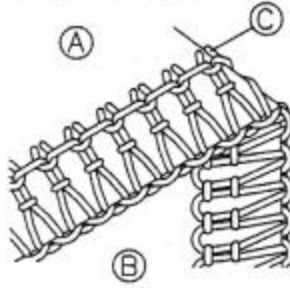
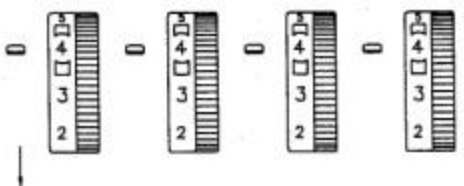
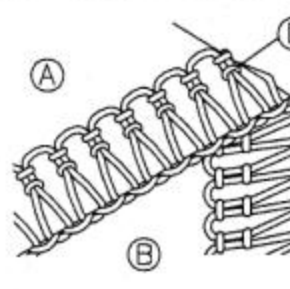
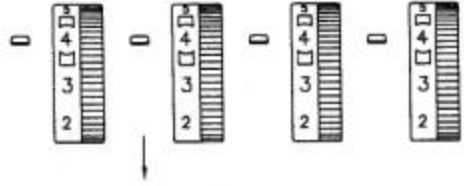
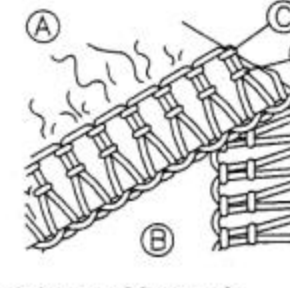

Aanpassen van de draadspanning

1. Om de juiste spanning te vinden kunt u gebruik maken van de afbeeldingen op de vorige bladzijden.
2. Indien u de juiste spanning niet kunt vaststellen kijkt u naar de afbeeldingen op de volgende bladzijden.

Draadspanningentabel

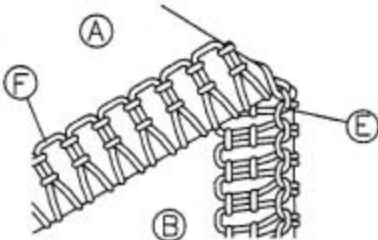
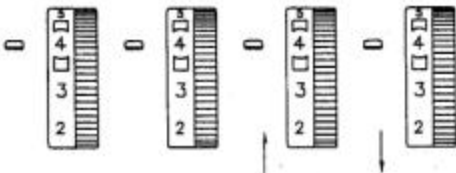
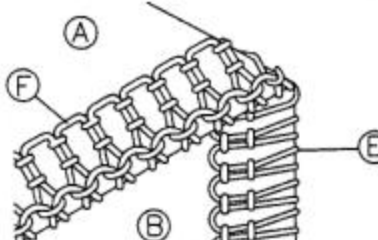
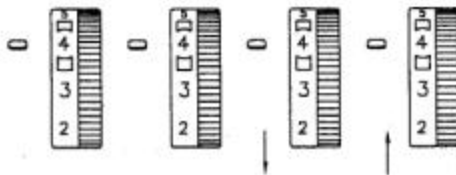
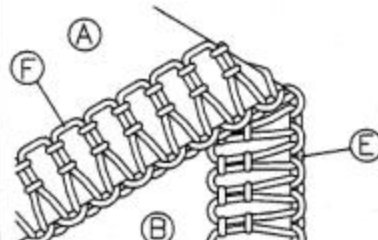
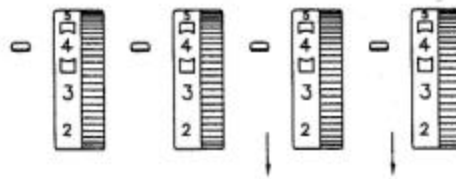
Twee naalden (vier draden)

- a. Onderkant
- b. Bovenkant
- c. Linker naald
- d. Rechter naald
- e. Bovengrijper
- f. Ondergrijper

 <p>Linker naald te los.</p>	 <p>Draai linker draadspanning (geel) strakker.</p>
 <p>Rechter naald te los.</p>	 <p>Draai rechter draadspanning (rood) strakker.</p>
 <p>Linker naald te strak. Rechter naald te strak.</p>	 <p>Draai linker draadspanning (geel) losser. Draai rechter draadspanning (rood) losser.</p>

Draadspanningstabel

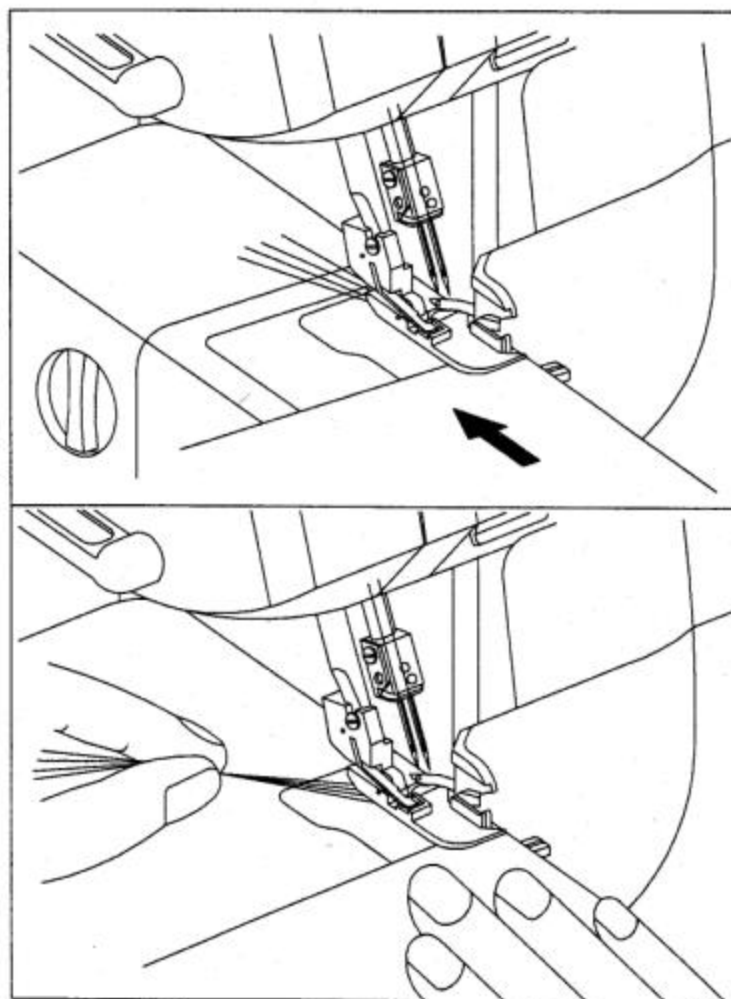
Twee naalden (vier draden)

 <p>Bovengrijper te strak. Ondergrijper te los.</p>	 <p>Draai bovengrijper (groen) losser. Draai ondergrijper (blauw) strakker.</p>
 <p>Bovengrijper te los. Ondergrijper te strak.</p>	 <p>Draai bovengrijper (groen) strakker. Draai ondergrijper (blauw) losser.</p>
 <p>Bovengrijper te los. Ondergrijper te los.</p>	 <p>Draai bovengrijper (groen) strakker. Draai ondergrijper (blauw) strakker.</p>

Proefnaaien

Na het inrijgen kunt u een proeflapje gaan maken.

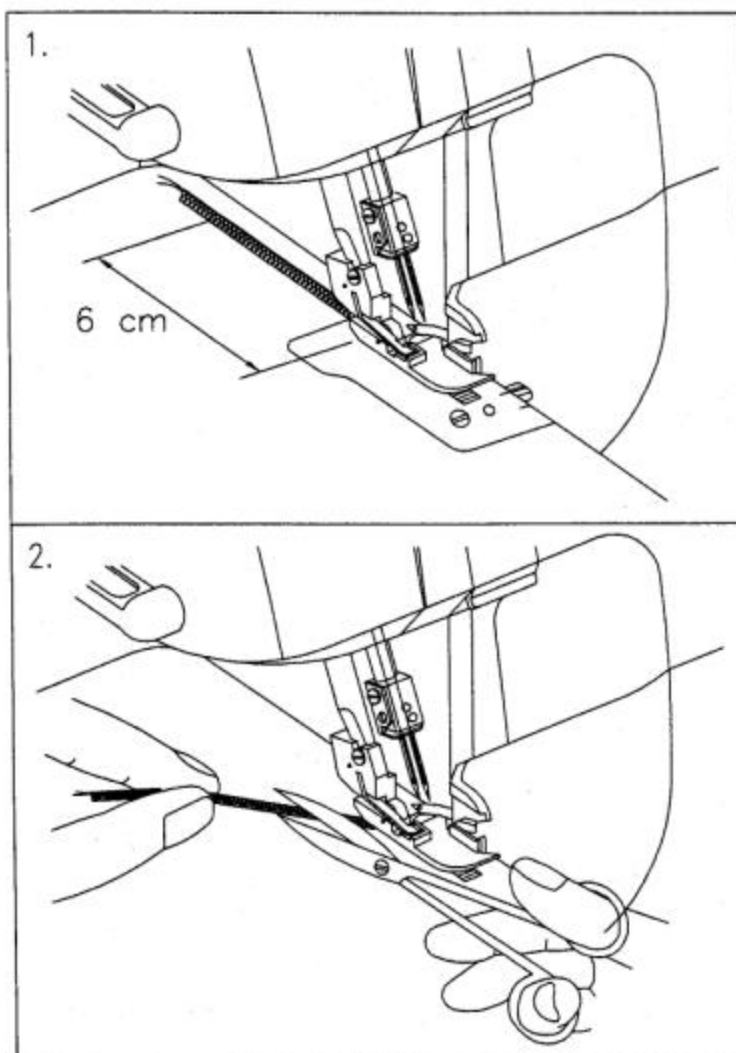
1. Doe de persvoet omhoog. Trek de vier draden voorzichtig onder en achter de persvoet uit en draai het handwiel twee of drie keer naar u toe om een steek te vormen op de stekentong.
2. Leg de stof onder de persvoet en laat de persvoet weer zakken. Begin met naaien door het voetpedaal voorzichtig in te trappen. Tijdens het naaien nooit de persvoet omhoog doen. Dit veroorzaakt een onregelmatige steek.



Het maken van een draadketting

Beeindig het naaiwerk met het maken van een ketting om te voorkomen dat de draad loslaat en om het volgende naaiwerk voor te bereiden.

1. Wanneer de te stikken naad klaar is houdt u het voetpedaal nog even ingetrapt. Zo vormt zich vanzelf een draadketting.
2. Knip de draad af maar zorg dat er nog zo'n 6 cm. draadketting achter de persvoet blijft zitten.

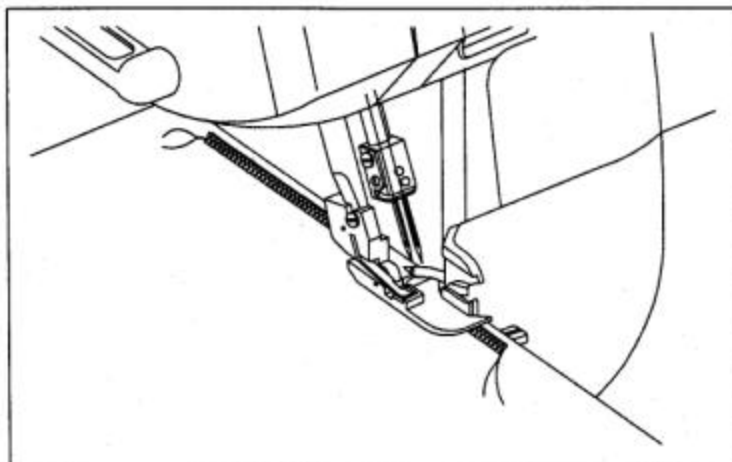


Draadbreuk tijdens het naaien

Wanneer er tijdens het naaien een draad breekt haalt u het werkstuk onder de machine vandaan. Rijg de gebroken draad opnieuw in en leg het werkstuk 3 tot 4 cm. voor de plek van de draadbreuk onder de machine en ga verder met naaien.

Waarschuwing

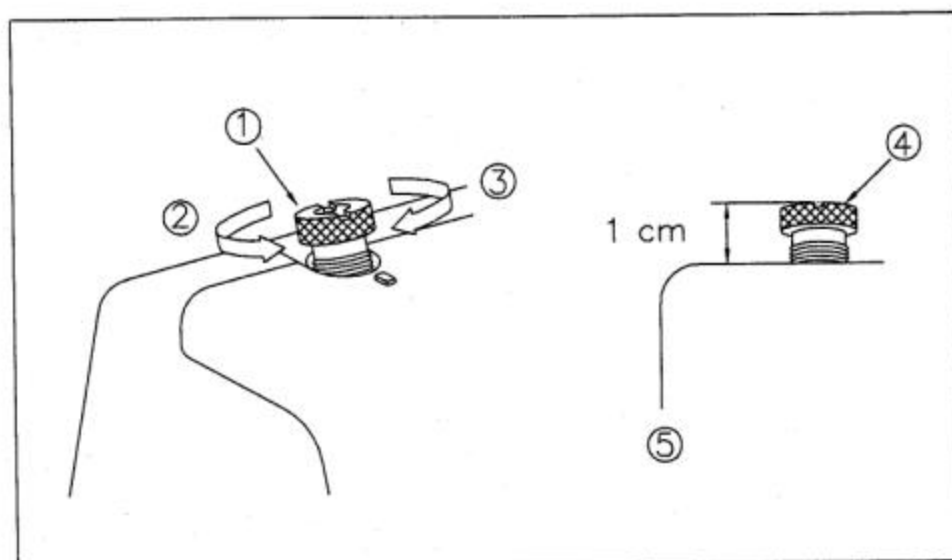
Laat geen spelden in het werkstuk zitten. Dit kan schade aan de naalden en mesjes veroorzaken.



Persvoetdruk

De druk van de persvoet kan ingesteld worden door middel van de knop links boven op de machine. De machine is zo ingesteld dat de druk geschikt is voor lichte en normale materialen. Er is geen aanpassing nodig behalve wanneer u hele zware of hele lichte materialen gaat verwerken. Bij hele dikke materialen heeft u meer persvoetdruk nodig.

- ① Persvoetdrukschroef
- ② Minder druk
- ③ Meer druk
- ④ Persvoetdrukschroef
- ⑤ Standaard hoogte bij normale stoffen



Verhelpen van storingen

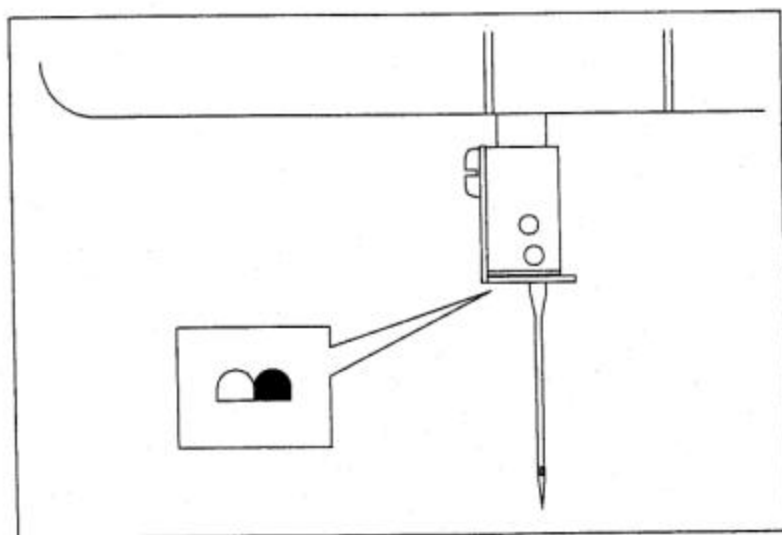
Storing	Oorzaak	Oplossing
Machine transporteert onvoldoende	-Druk op persvoet onvoldoende	-Draai de persvoetschroef met de klok mee om de druk te vergroten.
Naald breekt	-Gebogen of botte naald -Naald onjuist ingezet -Aan stof trekken tijdens naaien	-Zet nieuwe naald in -Naald opnieuw inzetten -Stof voorzichtig onder de machine door laten gaan
Draad breekt	-Onjuist ingeregen -Draadspanning te strak -Naald onjuist ingezet	-Opnieuw inrijgen -Pas de draadspanning aan -Zet naald opnieuw in
Steken overslaan	-Gebogen of botte naald -Naald onjuist ingezet -Onjuist naaldsysteem gebruikt -Onjuist ingeregen -Druk op persvoet onvoldoende	-Zet nieuwe naald in -Zet naald opnieuw in -Gebruik de juiste naalden (Ha x 1SP of 130-705H) -Opnieuw inrijgen -Draai de persvoetschroef met de klok mee om de druk te vergroten
Onregelmatige steken	-Spanning niet goed afgesteld	-Controleer de draadspanningen
Plooivorming	-Draadspanning te strak -Draad blijft hangen	-Verminder de spanning bij dunne materialen -Controleer inrijgen

Smalle overlocksteek/rolzoom

De smalle overlocksteek of rolzoom is een decoratieve afwerking voor lichte en normale materialen. Deze steek wordt verkregen door de linkernaald te verwijderen en de 3-draads overlocksteek te gebruiken.

Instructies voor de smalle overlocksteek en de rolzoom:

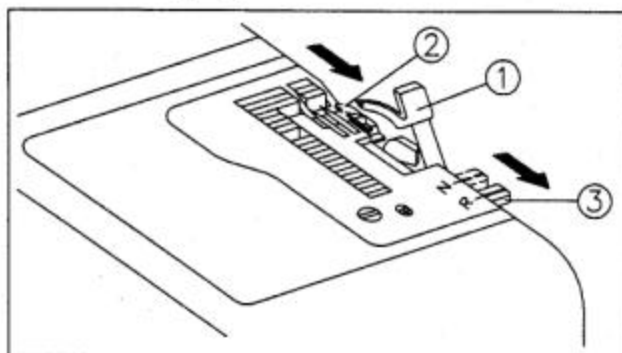
1. Verwijder de linker naald.
2. Het is aan te bevelen voor de volgende stoffen een nylon of polyester garen in dikte 80 te gebruiken: georgette, rayon, linnen, en dunne katoen.
3. Rijg de machine in voor een drie-draads overlocksteek met gebruik van de rechter naald.
4. Verwijder de stekentong:
 1. Doe de persvoet omhoog.
 2. Leg alle draden naar achteren.
 3. Controleer of de draad niet om de stekentong heen zit
 4. Open de frontklep van de machine.
 5. Draai aan het handwiel tot de ondergrijper in de laagste positie is.
 6. Zet de stekentongknop op **R**.



Let op:

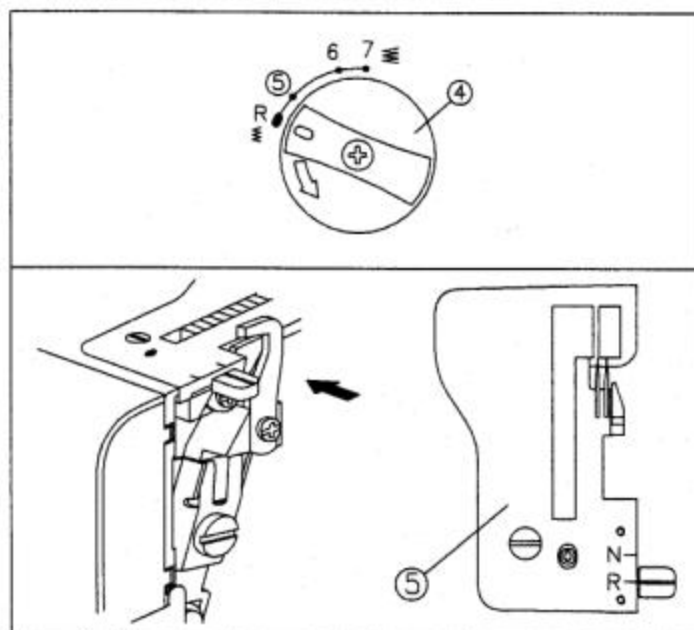
Zorg ervoor dat u de stekentongknop weer op **N** zet wanneer u de normale overlocksteek weer gaat gebruiken.

- ① Bovengrijper
- ② Stekentong
- ③ Stekentongknop

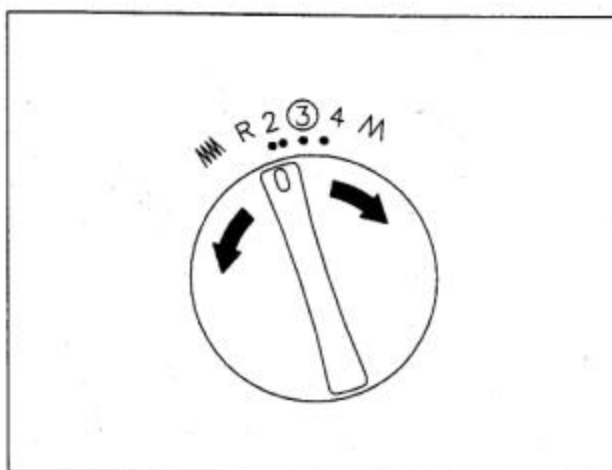


5. Stel de steekbreedteknop in op rolzoom door hem op **R** te zetten.

- ④ Steekbreedteknop
- ⑤ Steekplaat met verwijderde stekentong



6. Stel de steeklengteknop in op **R**. Deze instelling voldoet voor de smalle overlocksteek en de rolzoom.



De rolzoom

Bij deze steek wordt het randje van de stof naar binnen gerold. De spanning van de ondergrijper moet hiervoor iets strakker gezet worden. Dit zorgt ervoor dat de bovengrijperdraad het randje van de stof om de achtergebleven stekentong heen trekt. Nadat u de stappen 1 tot en met 6 heeft doorlopen zet u de draadspanningen op de volgende standen:

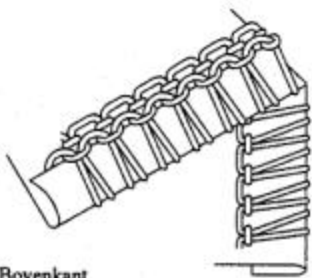
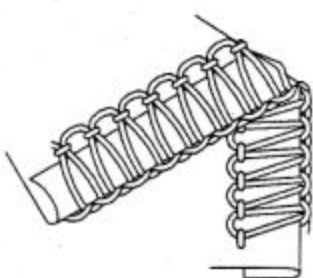
- bovengrijper op 4-6
- ondergrijper op 5-7
- rechter naald op 4

Afhankelijk van het gebruikte garen en materiaal kunt u de spanning nog iets variëren.

De smalle overlocksteek

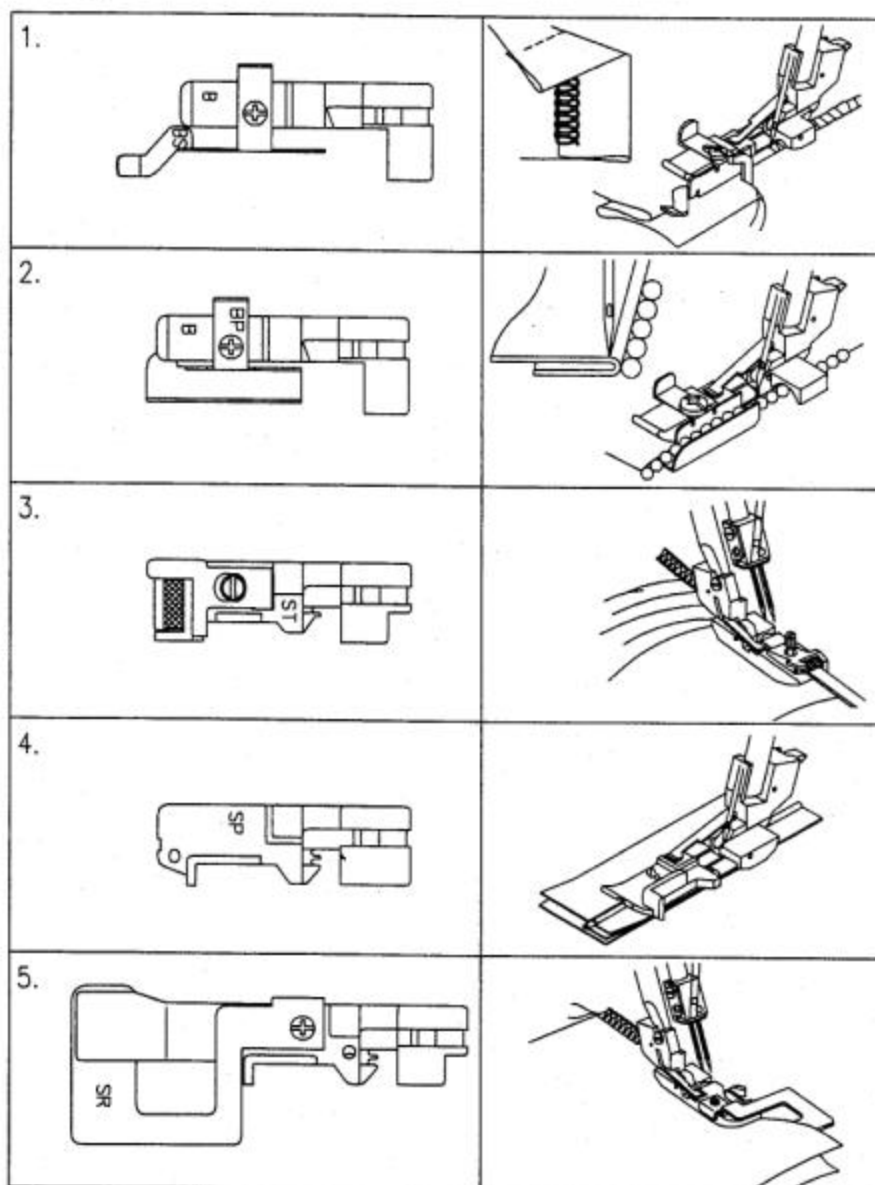
Dit is een decoratieve manier om de rand van een stof af te werken. Nadat u de stappen 1 tot en met 6 zoals eerder beschreven heeft doorlopen, stelt u de spanning zo in dat u een normale drie-draads overlocksteek krijgt. De aanbevolen spanning is 4, voor alle spanningsknoppen. Afhankelijk van het gebruikte garen en materiaal kunt u de spanning nog iets variëren.

Schema van de smalle Ovelock steek en de Rolzoom

	Rolzoom	Smalle overlocksteek
Steek	Onderkant  Bovenkant	Onderkant 
Materiaal	Lichte materialen -crepe de chine -georgette -batist -organza	Lichte materialen -crepe de chine -georgette -batist -organza
Garen in naalden	Nylon dikte 80 Polyester dikte 80	Nylon dikte 80 Polyester dikte 80
Garen in bovengrijper	Wollige nylon draad Decoratieve draad	Wollige nylon draad Nylon dikte 80 Polyester dikte 80
Garen in ondergrijper	Nylon dikte 80 Polyester dikte 80	Nylon dikte 80 Polyester dikte 80
Steeklengte	R	R
Steekbreedte	R.5	R.5
Stekentong	Verwijderd	Verwijderd
Draadspanning: Naald Bovengrijper Ondergrijper	4 (3-5) 5 (4-6) 6 (5-7)	4 (4-6) 5 (4-6) 4 (4-6)

Optionele voeten

1. Blindzoomvoet No. TB108
2. Parelvoet No. TB111
3. Elastiekvoet No. TB112
4. Biezenvoet No. TB113
5. Rimpelvoet No. TB114



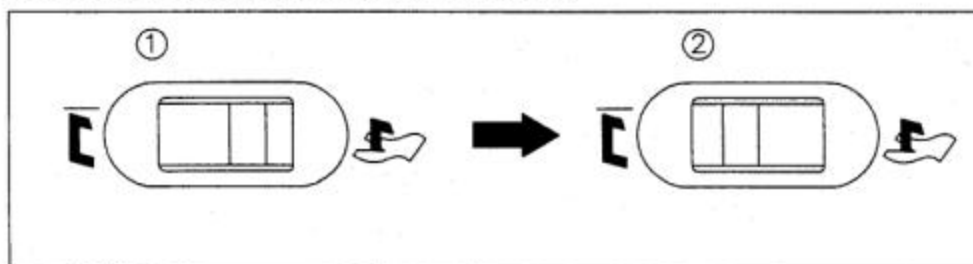
Bovenmes en ondermes

Wanneer u versleten of botte mesjes gebruikt kan de stof gaan rimpelen en de steken kunnen onregelmatig worden.

- De mesjes zijn scherp genoeg als u de draad aan de voor of achterkant van het mes door kunt snijden.
- Vervang de mesjes wanneer ze bot zijn zoals hieronder beschreven. Haal dan wel eerst de stekker uit het stopcontact.

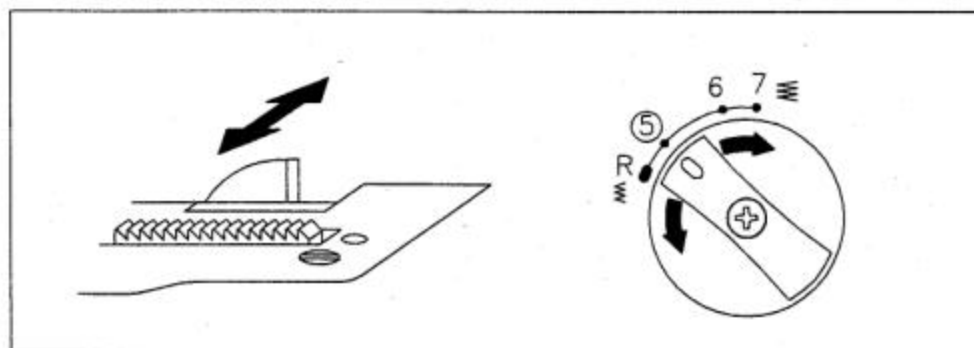
Uitschakelen van het bovenmes

Schakel het bovenmes uit door middel van de uitschakelknop links aan de onderkant van de machine naar links te schuiven.



De bovenkant van het mes steekt boven de steekplaat uit.

- U kunt het uitstekende gedeelte van het mes als geleider voor uw stof gebruiken. Het mes kunt u met de steekbreedte knop op de gewenste afstand zetten.



Let op:

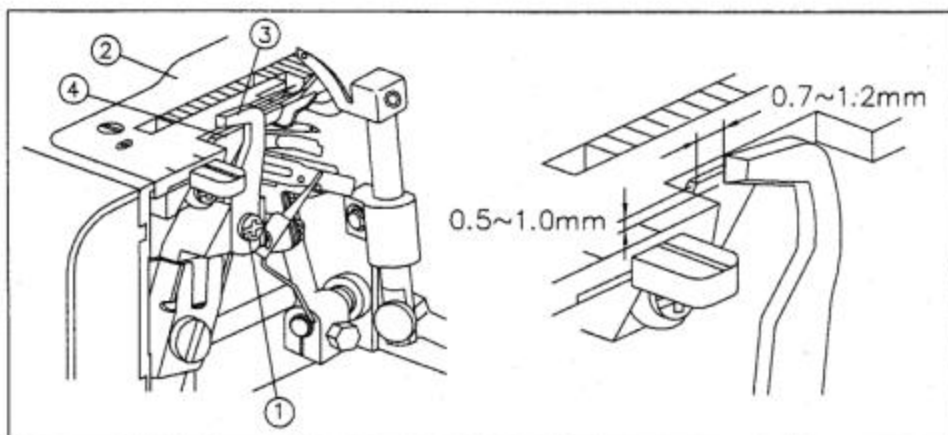
Beweeg de bovenmes-uitschakelknop alleen wanneer de naald in de laagste stand staat.

Vervangen van de mesjes

Vervangen van het bovenmes:

1. Om het mes te verwijderen draait u de bovenmessschroef los en haalt u het mes uit de houder.
2. Zet het nieuwe mes in de houder.
3. Draai dan aan het handwiel totdat het bovenmes in de laagste stand is. Zorg ervoor dat het bovenmes voor het ondermes zit op een afstand tussen de 0.5 en 1 mm.
4. Draai dan de bovenmessschroef voorzichtig vast.

- ① Bovenmessschroef
- ② Steekplaat
- ③ Bovenmes
- ④ Ondermes



Vervangen van het ondermes:

1. Om het mes te verwijderen draait u de ondermessschroef los en haalt u het mes uit de houder.
2. Zet het nieuwe mes in de houder.
3. Zorg ervoor dat de bovenkant van het mes op gelijke hoogte met de steekplaat zit.
4. Draai dan de ondermessschroef vast.

De afstelling van de messen is belangrijk om goed te kunnen snijden.

Olien en schoonmaken van de machine

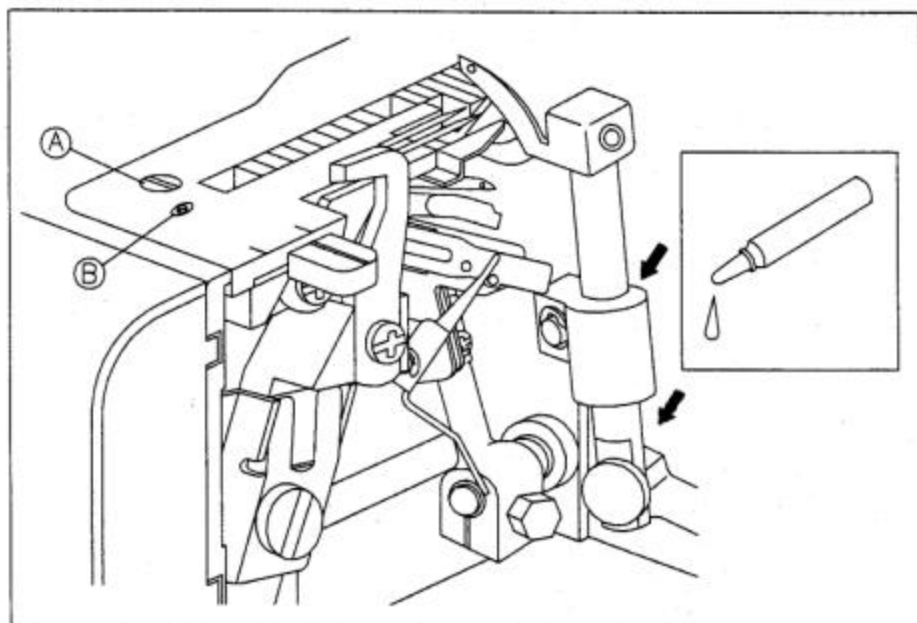
Om uw machine probleemloos te laten werken moet u de bewegende delen van de machine regelmatig olien. (Zie afbeelding hieronder.)

Opmerkingen:

Verwijder altijd eerst het snijafval en de stofresten voordat u olie aanbrengt.

Olie de machine een of twee keer per maand bij normaal gebruik. Bij intensiever gebruik moet u de machine een keer in de week olien.

-Aanbevolen olie-punten



Schoonmaken:

1. De onderkant van de steekplaat moet regelmatig met een borsteltje schoongemaakt worden.
2. Draai schroef A los en verwijder de steekplaat.
3. Schroef B niet losdraaien. Deze dient alleen voor reparatie en afstelling van de machine.

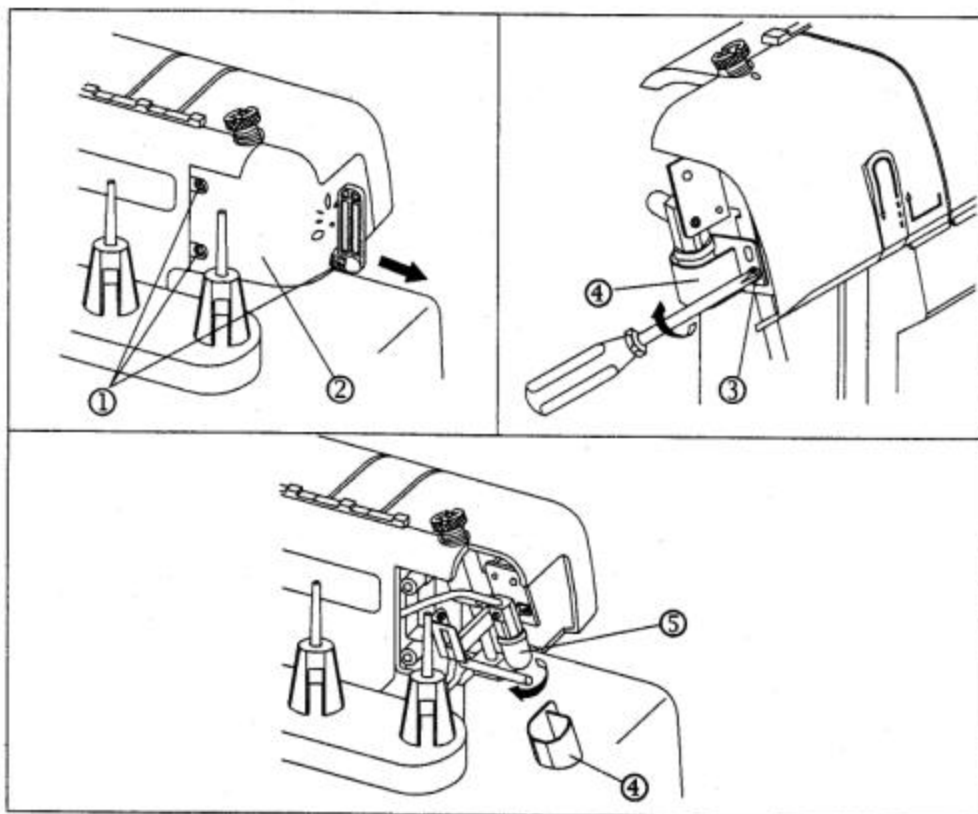
Vervangen van het lampje

WAARSCHUWING

Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de volgende handeling uitvoert.

- Verwijder de beschermkap zoals afgebeeld.
- Draai de persvoethevelschroef los en verwijder de persvoethevel.
- Draai de schroef van het lampkapje los en verwijder het kapje.
- Haal het lampje eruit en plaats het nieuwe lampje in de machine.

- ① Schroef
- ② Beschermkap
- ③ Schroef
- ④ Lampkapje
- ⑤ Lampje



Specificaties

Gebruik	Lichte tot zware materialen
Naai snelheid	Tot 1.250 steken per minuut
Steeklengte	1,1 mm. tot 4 mm.
Steekbreedte	2,3 mm. tot 7 mm.
Voethoogte	5 mm. tot 6 mm.
Naalden	HA x 1SP, 130/705H
Aantal naalden en draaden	Drie/vier draads. Een/twee naalds
Gewicht	7 kg.
Bijgevoegde naalden	2xDikte 80 2xDikte 90

Onderhoud voorkomt reparatie !!



www.matri.nl



Naaimachinespecialisten sinds 1929



Veel onderhoud kunt U zelf doen , kijk op onze site voor extra tips

Wilt U Uw naaimachine in onderhoud geven ?

Matri naaimachine specialisten beschikt over een eigen technische dienst met Vakkundige monteurs voor alle bekende merken naaimachines , en lockmachines

- Aktie onderhoudsbeurt naaimachine v.a. 17.50
- Aktie onderhoudsbeurt lockmachine v.a 27.50
- We kunnen ook de messen slijpen van U lockmachine .
- Voor reparatie altijd eerst gratis prijsopgaaf
- Snel service !! klaar terwijl U winkelt . (alleen op afspraak) .
- Inruil van U (defecte) naai / lockmachine is mogelijk informeer voor inruilaktie !!

www.lockmachine.info

www.matri.nl